

APPLICATION FOR ADMISSION THE KYUSHU NICHIGO GAKUIN
九州日語学院入学願書

* 必須由申請者用正楷書正確填写
 (本人が必ず楷書で正確に記入してください)

| (学院記入) | |
|--------|----------|
| 受験番号 | No. |
| コース | 1年半 / 2年 |
| 修学期間 | / ~ / |
| 受付年月日 | / ~ / |

1. 姓名. 国籍. 出生年月日

| | | |
|----------------------------|---------------------------|--------------------|
| 氏名 漢字: 拼音: | 国籍 出生地 | 写 真 [照片] 3×4 |
| 生 年 月 日 年 月 日 | 年齢 歳 (周岁) | |
| 现居住地址 (現住所) | 性别 (性別) | |
| Tel: _____ | E-mail: _____ | |
| 戸口登記地址 (登記住所) | 配偶者 (配偶者の有無) 有 無 | |
| 在本国使用的语言 (本国で使用している言語) | 在学校学过的外国语 (学校で履修した外国語) | |

2. 家族 *居住在本国以外的家族成员必须记入
 (家族 *本国以外に在住の方も記入)

| 姓名 (氏名) | 关系 (関係) | 年齢 (年齢) | 职业 (職業) | 现在居住地 (現住所) |
|------------|------------|------------|------------|----------------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

3. 经费支付者
 (経費支弁者)

| 姓名 (氏名) | 关系 (関係) | 年齢 (年齢) | 职业 (職業) | 现居住地 (現住所) |
|------------|------------|------------|------------|---------------|
| | | | | |

4. 学历（学歴）

- * 小学到最终学校以年代为顺记入 学校名全称不可省略, 请详细记入
(小学校から最終学校まで年代順に記入。学校名は正式名称を記入すること)。
- * 申请时最终学校在学中, 请详细记入 “○年○月预计毕业
(最終学校が卒業見込みの場合は、“卒業見込み”と記入すること。)
- * 请详细记入学校所在地, 区街号码等等
(所在地も、省略しないで記入すること。)

| 学校名 | 所在地 | 修学年限 | (入学～毕业年月) |
|-------|-----|------|-----------|
| | | | 年 月 ～ 年 月 |
| | | | 年 月 ～ 年 月 |
| | | | 年 月 ～ 年 月 |
| | | | 年 月 ～ 年 月 |
| 在学総年数 | | | |

5. 职历（職歴）

- * 最终学校毕业后到现在的履历(含兵役), 请详细记入
(学校卒業から現在までの職歴、兵役も含む。)

| 会社名 | 所在地 | 期間 |
|-----|-----|-----------|
| | | 年 月 ～ 年 月 |
| | | 年 月 ～ 年 月 |

6. 从小学入学到现在的履历中如有空白期间(如休学, 留学准备等)请详细记入

(小学校卒業から現在までの経験の中で空白期間がある場合、その期間と内容を記入。)

| 期間 | 理由 |
|-----------|----|
| 年 月 ～ 年 月 | |
| 年 月 ～ 年 月 | |

7. 日本语学习履历

(日本語学習歴)

| 学校名 | 期間 | 学習時間 |
|-----|-----------|------|
| | 年 月 ～ 年 月 | |
| | 年 月 ～ 年 月 | |

8. 有没有参加过日本语能力试验 無 有

(試験による日本語能力証明)

| (試験名) | (級または点数) | (受験日) |
|-------|----------|-------|
| | | |

9. 修学理由

(1) 决定到日本留学的理由与目的(日本留学を決意した理由とその目的)

(2) 选择九州日语学院的理由 (九州日語学院を選んだ理由)

(3) 九州日语学院毕业后的打算 (九州日語学院卒業後の予定)

回国 回国后的计划(帰国 帰国後の予定) : _____

在日本升大学等(日本の大学等へ進学)

进学希望校名(進学希望校) : _____ 专攻(専攻) : _____

其他(その他) : _____

(4) 在日本学校毕业后的打算
(日本での学業修了後の予定) :

10. 是否持有护照 (旅券の有無) 有 無

| | |
|----------------|---------------|
| 护照号码 (旅券番号) | 发行机关 (発行機関) |
| 發行年月日 年 月 日 | 有効期限 年 月 日 |
| 査証申請予定地 | 日本入国予定地 |

11. 有没有出入日本国的经历. 有 無
(日本出入国歴の有無)

| (入国年月日 ~ 出国年月日) | | | | 在留資格 | 入国目的 |
|-----------------|-------|-------|--|------|------|
| ① | 年 月 日 | 年 月 日 | | | |
| ② | 年 月 日 | 年 月 日 | | | |
| ③ | 年 月 日 | 年 月 日 | | | |

12. 如果符合下面所写的内容时请具体记入 (次の事項に該当する場合に記入。)

(1) 以前, 报考日本的学校入学合格, 但是入国管理局没发给在留资格认定证明书

(以前、日本語教育機関に出願し、在留資格認定証明書交付申請をしたが不交付となった。)

*必须添付没发给的通知书(复印件)与不发给的理由书(复印件)

(不交付通知書及び不交付理由書の写しを添付する。)

| 学校名 | 课程名 | 入学予定時期 |
|-------|-----|--------|
| | | 年 月 日 |
| 不交付理由 | | |

(2) 以前, 曾经有以长期在留资格(就学, 留学, 研究)来日, 其他日本的学校曾经在籍者.

(以前、日本へ長期の在留資格で来日し、他の日本語学校に在籍していた。)

*必须添付在籍学校的在校证明书, 成绩证明书, 出席率证明书(研究生要在籍期间证明书)

(在籍していた学校の在学証明書及び成績証明書を添付すること。)

| 学校名 | 课程名 | 在学期間 | 在留資格 |
|-----|-----|---------------|------|
| | | 年 月 日 ~ 年 月 日 | |

(3) 以前, 报考日本的学校入学合格, 并且收到入国管理局的在留资格认定书, 但是没有到学校办理入学手续

(以前、他の日本語学校等に出願して入学許可され、在留資格認定証明書の交付を受けたが、その学校に入学しなかった。)

*必须添付入学预定日本的学校发给的《在留资格认定证明书取消书》复印件

(入学しなかった理由書を添付すること。)

| 学校名 | 课程名 | 在学期間 | 在留資格 |
|-----|-----|---------------|------|
| | | 年 月 日 ~ 年 月 日 | |

不入学的理由 (入学しなかった理由)

| | |
|--------------------------|-----------|
| 以上无误 (上記のとおり相違ありません。) | 日付: 年 月 日 |
| 本人署名 : | |

由保护者填写

留 学 同 意 書

九州日語学院長 殿

国 稷: _____
(国籍)

申請者氏名: _____
(氏名)

性別: _____
(性別)

出生年月日: _____
(生年月日)

我作为上记申请者的保护者，同意上记申请者赴日本留学
(私は、上記の者の保護者として、同人が日本に留学することに同意します。)

保护者 (保護者)

氏 名: _____
(氏名)

和申请人的关系: _____
(申請人との関係)

署名
(署名)

住所: _____
(住所)

电话号码: _____
(電話番号)

职业: _____
(職業・役職等)

单位名称: _____
(勤務先名称)

住所: _____
(住所)

电话号码: _____
(電話番号)

如果经费支付者和保护者相同时，只要填写“同上”即可。
(経費支弁者 *経費支弁者が保護者と同一の場合は“同上”と記入してください。)

氏名: _____
(氏名)

和申请人的关系: _____
(申請人との関係)

署名
(署名)

住所: _____
(住所)

电话号码: _____
(電話番号)

职业: _____
(職業・役職等)

单位名称
(勤務先名称)

住所: _____
(住所)

电话号码: _____
(電話番号)

経費支弁書

日本国法務大臣 殿

国 稽: _____

氏 名: _____

性 別: _____

生年月日: _____

私は、このたび上記の者が日本国に入国した場合の経費支弁者になりましたので、
下記のとおり経費支弁の引受け経緯を説明するとともに経費支弁について証明します。

(我作为上记申请者此次赴日经费的支付者，说明支付经费原委和支付经费的证明如下)

1. 経費支弁の引き受け経緯

申請者の経費の支弁を引受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載してください。

(承担经费支付的原委(具体记载有关承担申请者经费的原委及与申请者的关系))

2. 経費支弁内容

私は、上記の者の日本滞在について、下記のとおり経費支弁することを説明します。
また、上記の者が在留期間更新許可申請等の際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳（送
金事実、経費支弁事実が記載されたもの）を写し等で、生活費の支弁事実を明らかにする書類
を提出します

(1) 1年間の学費: 830,000 円

(2) 1年間の生活費: 800,000 円

(3) 支弁方法 (送金・振込み等の負担方法を具体的に書いてください)

年 月 日

経費支弁者

氏 名: _____

署名: _____

学生との関係: _____

住 所: _____

電話番号: _____